

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 71 (1953)  
**Heft:** 51

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

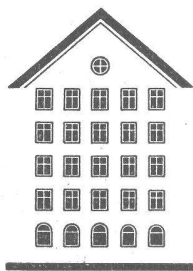
# SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK

REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S.I.A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN  
UND DER G.E.P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE  
GEGRÜNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEGEBEN VON ING. W. JEGHER

*Fenster*



*Kiefer Zürich*

## LERCH AUFZÜGE

ZÜRICH 1, Oetenbachgasse 5  
TELEPHON (051) 23 30 00

für Akten, Speisen, Waren  
mit Hand- und elektrischem Antrieb

In Verwaltungsgebäuden, Büros, Labors,  
Spitälern, Schulen und Fabriken

**demontierbare, schalldämmende**

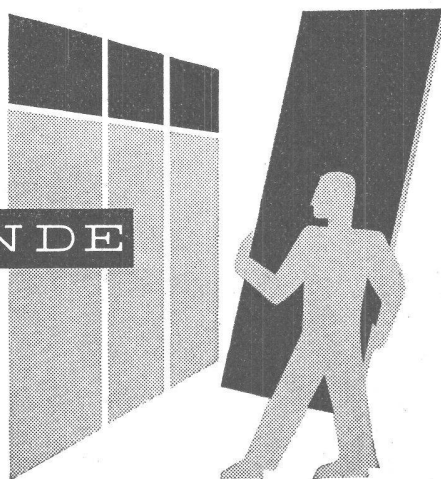
**KOLLER WÄNDE**

Rasches Montieren oder Auswechseln  
von festen und verglasten Wänden so-  
wie von Türelementen.

In- und Auslandpatent

**METALLBAU KOLLER AG. BASEL**

Telephon (061) 38 29 77



**BERCHTOLD & Co.**

HEIZUNG • LÜFTUNG  
WARMWASSER

**THALWIL**

**INDUSTRIE-  
HEIZUNG**  
HEISSWASSER  
STATT DAMPF

Telephon  
051 / 920501

### Verlag

W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5,  
Zürich / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110

Postadresse:

Schweiz. Bauzeitung, Postfach Zürich 39

### Bezugspreise

Einzelheft Fr. 1.65 — Abonnements:

12 Monate	6 Monate	3 Monate
Schweiz Ausland	Schweiz Ausland	Schweiz Ausland
66.— 72.—	33.— 36.—	16.50 18.—

Für Mitglieder des S.I.A., der G.E.P. und des Schweiz. Technischen Verbandes, sowie für Studierende der ETH und der EPUL ermässigte Preis-Kategorien nach Tarif.

### Anzeigen-Verwaltung

Mosse-Annoncen AG., Zürich, Limmat-  
quai 94 / Tel. 32 68 17 / Postcheck VIII 1027

### INHALT

Dynamische Einwirkungen auf Ge- bäude. Von J. Geiger . . . . .	743*
Wettbewerb Kirchgemeindehaus Zo- fingen . . . . .	748*
Steildach oder Flachdach? . . . . .	752*
Knickprobleme bei Rohrleitungen . . . . .	753
Submissionswettbewerb Thurbrücke bei Eschikofen . . . . .	753
Erstes Motorflugzeug vor 50 Jahren. Von W. Dollfus . . . . .	754

### MITTEILUNGEN

Deutsche Fernmeldetürme. Holz- schutzmittel . . . . .	754*
Arbeitsgemeinschaft Deutscher Be- triebsingenieure. Ausstellung «Le- mur, l'espace», Lausanne, Blackwater- Brücke in Irland. Persönliches . . . . .	755

### BUCHBESPRECHUNGEN

Neuerscheinungen . . . . .	755
----------------------------	-----

### WETTBEWERBE

Gemeindehaus, Gemeindesaal Rogg- wil. Kirchgemeindehaus Langenthal. Preismedaille ETH. Wandmalereien im Verwaltungsgebäude des Bundes	755
Primar- und Sekundarschulhaus, Bern	756

### VEREINE

S. I. A. Bern. Vortrag Ed. Imhof . . . . .	756
--	-----

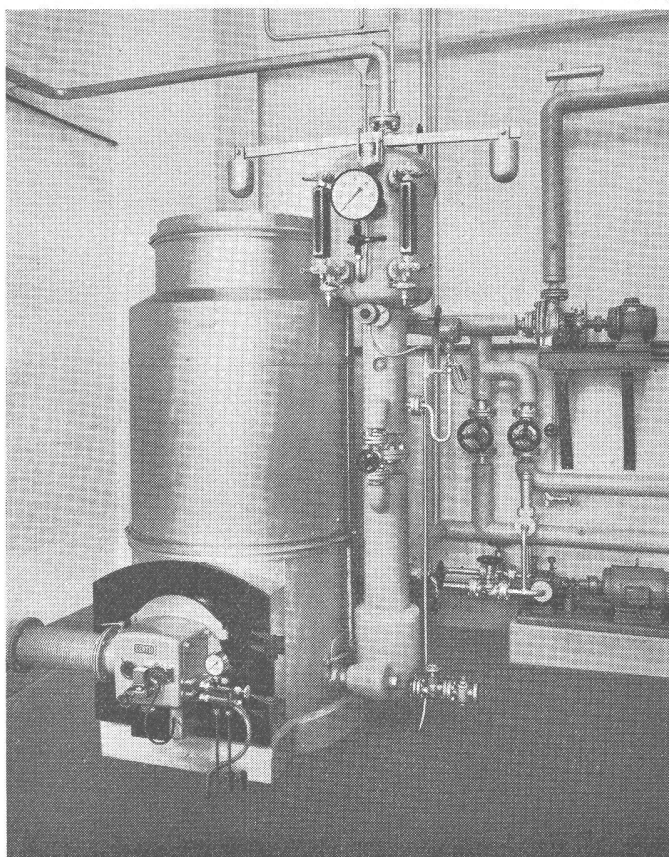
VORTRAGSKALENDER . . . . .	756
----------------------------	-----

# OERTLI

Moderne, geräuschlose  
**Industrieölf Feuerungen**  
für Schweröl an:

Dampfkesseln  
Rösttrommeln  
Trockenanlagen  
Schmelzöfen  
Glühöfen

**Ing. W. OERTLI AG. ZÜRICH**  
Automat. Feuerungen  
Beustweg 12 Tel. 34 10 11/12/13



**Aufzüge Gebäuer**  
**Zürich**  
Tel. 051-33 21 65  
66/67

## LAMELLENSTOREN

## GARAGETORE

## SONNENSTOREN

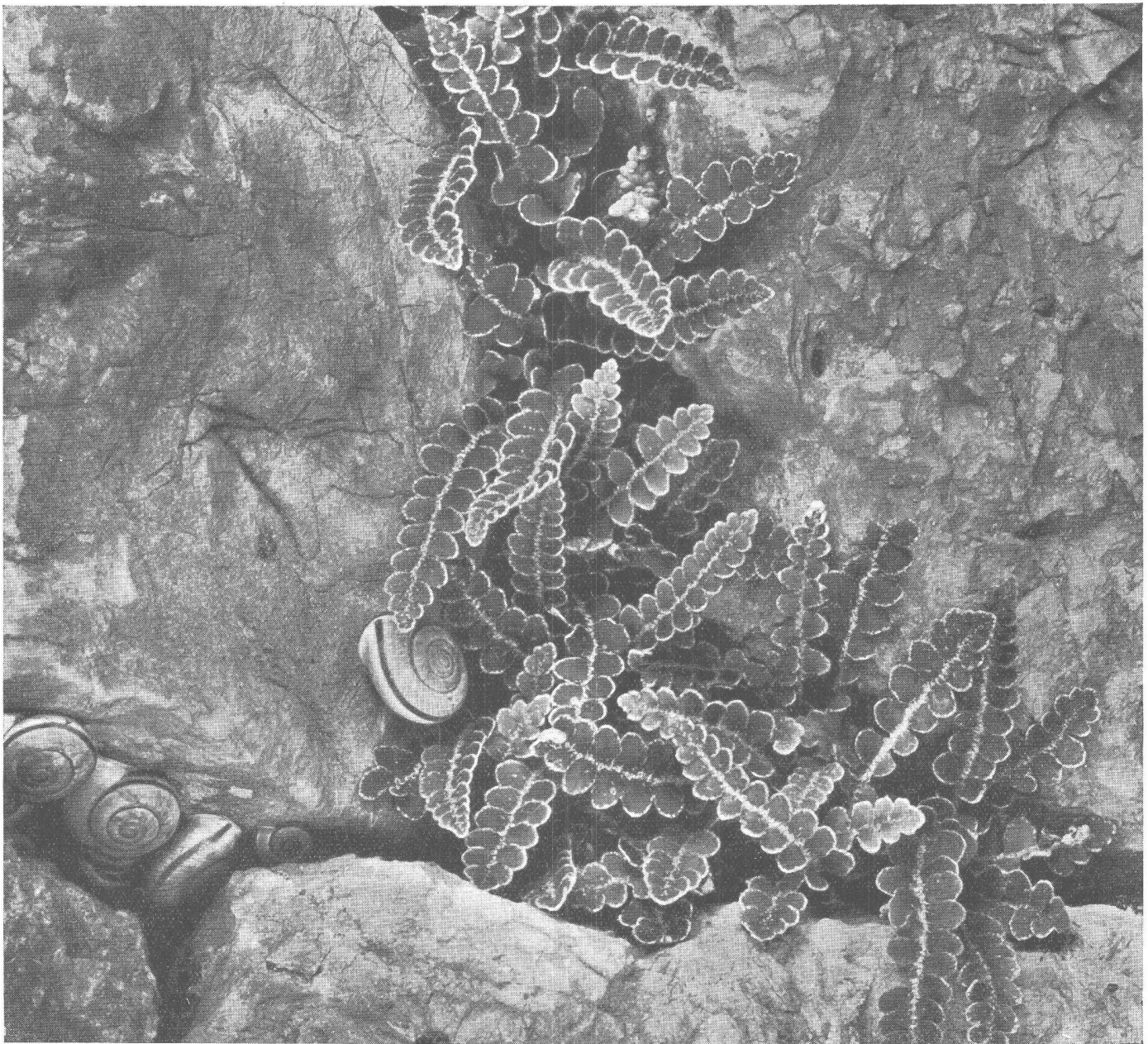
# G

## Solomatic

## ROLLADENFABRIK A-GRIESSER AG

<b>AADORF</b> -Thg. Tel. (052) 4 71 12	<b>VERTRETUNGEN:</b>
<b>BASEL</b> Tel. (061) 34 63 63	<b>CHAUX-DE-FONDS</b> Mr. S. Réguin, Tél. (039) 2 74 83
<b>BERN</b> Tel. (031) 2 92 61	<b>DELEMONT</b> Schmid S. A., Tél. (066) 2 16 09
<b>GENÈVE</b> Tél. (022) 3 82 04	<b>LOCARNO</b> -Muraito M. Gherra, Tél. (093) 7 30 89
<b>LAUSANNE</b> Tél. (021) 26 18 40	<b>OLTEN</b> A. Spring, Arch., Tél. (062) 5 25 85
<b>LUZERN</b> Tel. (041) 2 72 42	<b>THUN</b> H. Meier, Tél. (033) 2 25 25
<b>ST. GALLEN</b> Tel. (071) 3 14 76	<b>PLATZMONTEURE:</b>
<b>ZÜRICH</b> Tel. (051) 23 73 98	<b>WINTERTHUR</b>
	R. Fantoni, Turmhaldenstr. 12, Tel. (052) 2 61 05
	<b>SCHAFFHAUSEN</b>
	A. Klingler, Kohlfirststr. 54, Tel. (053) 5 86 36



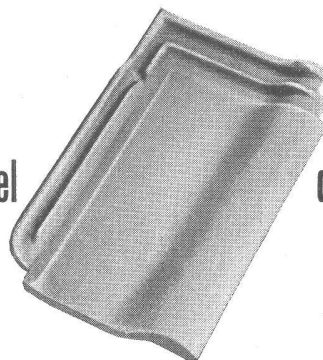


## Was geht hier vor?

Harter, «ewiger» Fels wird vernichtet. Er zerfällt unter dem nagenden Einfluß des Wetters: Frost und Hitze, Eis und Schnee in mitleidloser Folge. Schon nisten sich die ersten Pflanzen ein...

Und das Dach Ihres Hauses? Es ist genau so unablässig den Unbilden des Wetters ausgesetzt – und es muß standhalten – wird generationenlang standhalten, wenn es mit Ziegeln eingedeckt ist. Der Ziegel trotzt dem Wetter – eine jahrtausende alte Erfahrung.

... auch dies spricht für den Ziegel



den Zürcher Ziegel!

Zürcher Ziegeleien Zürich

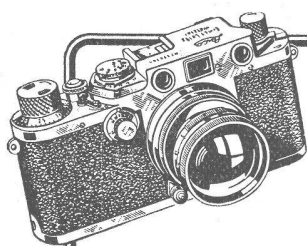


# Stahl

Der Baustoff des modernen  
Brückenbauers

Stahlberatungsstelle der Schweiz Zürich 34 Arbenzstrasse 20 Telefon (051) 34 68 41

15



*Leica*

Als Bau - Fachmann leistet  
auch Ihnen eine zuverlässig  
arbeitende Kamera, wie die

## LEICA

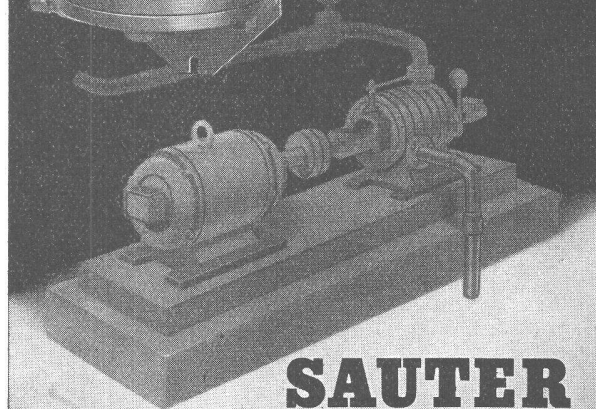
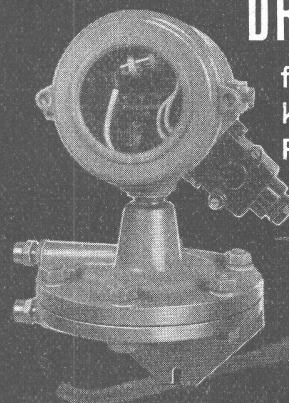
wertvolle Dienste.

Bei Ihrem Photohändler er-  
hältlich schon ab **Fr. 516.40**  
mit Preisgarantie.

ERNST LEITZ - WETZLAR

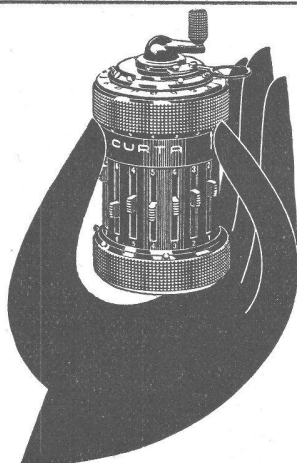
## DIFFERENZ- DRUCKREGLER

für  
kabellose  
Pumpensteuerung



## SAUTER

Fr. Sauter A.G., Fabrik elektrischer Apparate, Basel



## CURTA

Ingenieure und Baufachleute in der ganzen  
Welt rechnen mit der CURTA, weil sie deren  
einzigartige Vorzüge erkannt haben.

Die CURTA-Rechenmaschine multipliziert, dividiert, subtrahiert und addiert so schnell,  
bequem und zuverlässig wie eine tischgebundene Maschine; sie ist aber gleichzeitig  
tragbar und dient sowohl im Büro wie am Reissbrett oder am Bauplatz.

Wer seine Berechnungen mit der CURTA ausführt, verfügt sofort über genaues und  
endgültiges Zahlenmaterial.

Preis:	CURTA Modell I — 8 × 6 × 11stellig	Fr. 400.—
	CURTA Modell II — 11 × 8 × 15stellig	Fr. 495.—

Korrosionsfeste Ausführung, einjährige Fabrikgarantie. — Zu beziehen im guten  
Fachgeschäft; Bezugsquellennachweis:

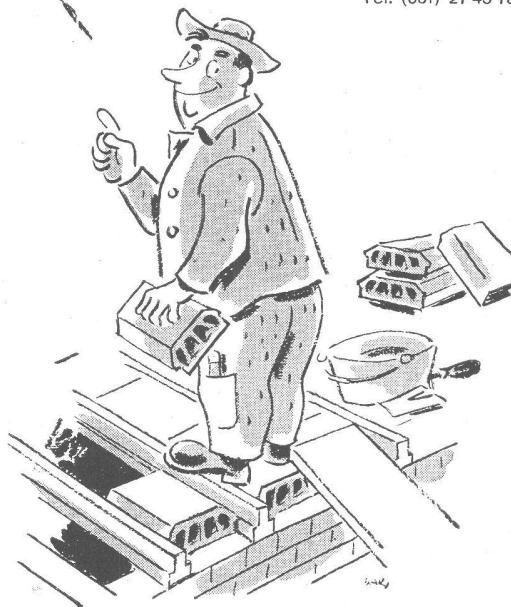
**CONTINA AG.** Vaduz / Liechtenstein

Telephon (075) 2 11 45

Nicht von ungefähr wurden in 20 Jahren  
1300 000 m<sup>2</sup> Ottiker-Decken verlegt.

# Ottiker

BETONBALKENFABRIK OTTIKER A.G., ZÜRICH  
Talstrasse 83, Postfach Zürich 1  
Tel. (051) 27 45 78



## HUBSCHER & CO. SCHAFFHAUSEN

MASCHINEN- UND STAHLBAU EBNATSTRASSE 131 TELEPHON (053) 5 35 19



Verladebrücke in Schweisskonstruktion 2,5 t Tragkraft, 46 m Länge

SRO

**SRO KUGELLAGER VERKAUFSBUREAU ZÜRICH**

der Kugellagerwerke J. Schmid-Roost A. G. Nachf. Schmid &amp; Co.

Telephon (051) 25 89 66

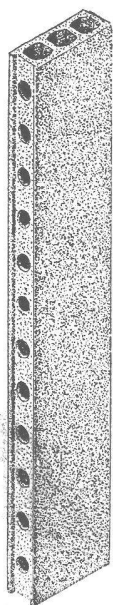
Nüscherstr. 31

SAFIA GENÈVE, 8, Av. P. de Rochemont

Tel. (022) 6 83 36

SAFIA BERN, Monbijoustrasse 21

Tel. (031) 2 33 40

**STEINER**Bauschreinerei  
Möbelfabrik**STEINER**Spezialfabrik für Laden- und  
Schaufensterausbau**STEINER**Zürich 50  
Hagenholzstrasse 60**STEINER**Telefon  
46 43 44**STEINER**Verlangen Sie  
unverbindliche Beratung**STEINER**Beste Referenzen  
stehen Ihnen zur Verfügung**STEINER****Baukork-  
Fassadensteine**

Marke «Baukornat»

bieten hohe Isolierung und  
grossen Raumgewinn

Verlangen Sie unseren Prospekt!

**Baukork A.G.**Verkaufsbüro Zürich, Gotthardstrasse 61  
Tel. (051) 23 80 12 und 23 92 10Transformatoren  
Anlass- und Regulier-Widerstände  
Signalglocken

HANS GLOOR / FABRIK ELEKTRISCHER APPARATE / ZÜRICH 50 (OERLIKON)

Telephon (051) 46 83 50



# STAHLBAUTEN

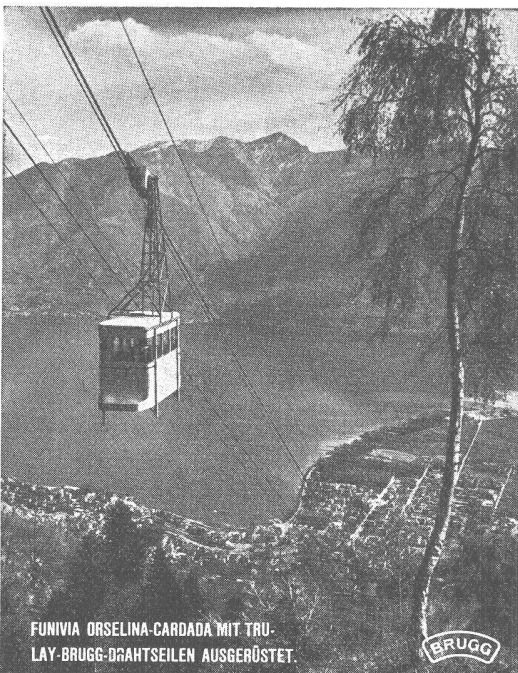
INDUSTRIEBAUTEN / STAHLSCHELETTE / BRÜCKEN / MASTEN / KRANE



AG. DER MASCHINENFABRIK VON THEODOR BELL &amp; CIE. KRIENS LU

## KABELWERKE BRUGG AG.

**BLEIKABEL** aller Art **TRU-LAY-BRUGG-DRAHTSEILE**  
für Stark- und für alle Anwendungsgebiete  
Schwachstrom



FUNIVIA ORSELINA-CARDADA MIT TRU-LAY-BRUGG-DRAHTSEILEN AUSGERÜSTET.



**Panzerschranke**  
schweissbrennsicher

**Kassenschranke**  
feuer- und diebessicher

**Tresoranlagen**

**Schalteranlagen**

**Stahlmöbel**

**Planschränke**

**KABA-Zylinder-Sicherheitsschlösser**

Bauer AG, Zürich 6/35  
Nordstrasse 25, Telefon 28 40 03

## BAUER AG

**BAUGLÄSER** Alle Sorten und Neuheiten zu günstigen Preisen.

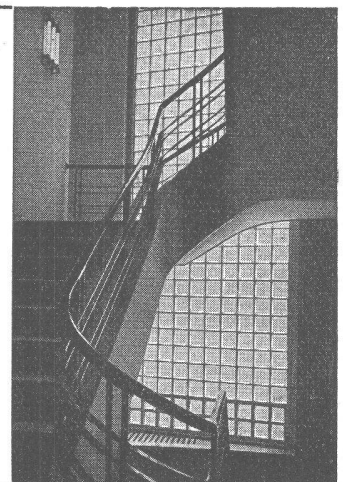
**GLASBETON** Spezialabteilung für **Glasbeton-Oberlichter**, garantiert wasserdicht, begeh- und befahrbare Ausführung, mit extra hellen, lichtstreuenden Kristallfliesen.

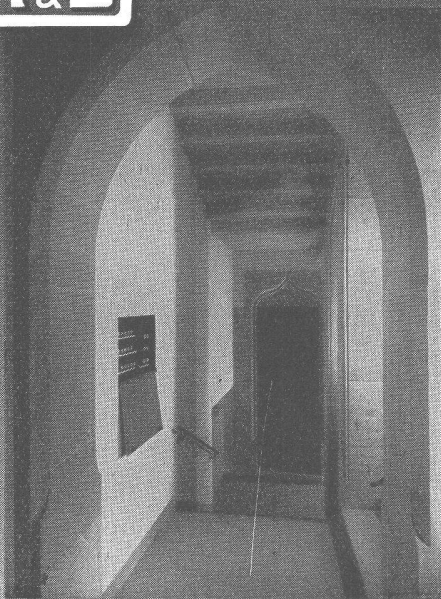
**Glasbausteine** extra hell, für Aussenwände, Treppenhäuser, innere Trennwände. Vorzügliche Isolation gegen Kälte, Wärme und Schall. Grosse Referenzliste. Verlangen Sie kostenlose Dokumentation und Offerte.

## Ruppert, Singer & Cie. AG., Zürich

**Tafelglas en gros und Spiegelglasmanufaktur**

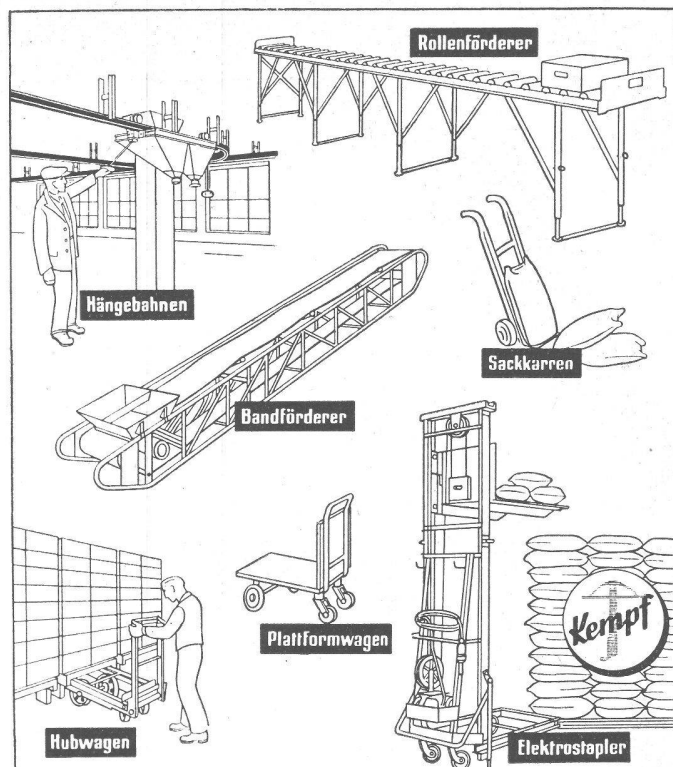
Telephon (051) 52 53 53 — Gegründet 1884 — Briefadresse: Zürich 48, Allstetten



**R&S**

NIEDERSpannungs-VERTEILKASTEN

**RAUSCHER & STOECKLIN A.G., SISSACH**  
FABRIK ELEKTR. APPARATE UND TRANSFORMATOREN



**Kempf & Co. Herisau 2**

Aktiengesellschaft

Telephon (071) 5 11 67

**Stahltreppen**  
**Stahltüren**  
**Kipptore**  
**Schaufensteranlagen**  
**Behälterbau**  
**Stahlblech-**  
**konstruktionen**

**GEBR. DEMUTH & CO.**

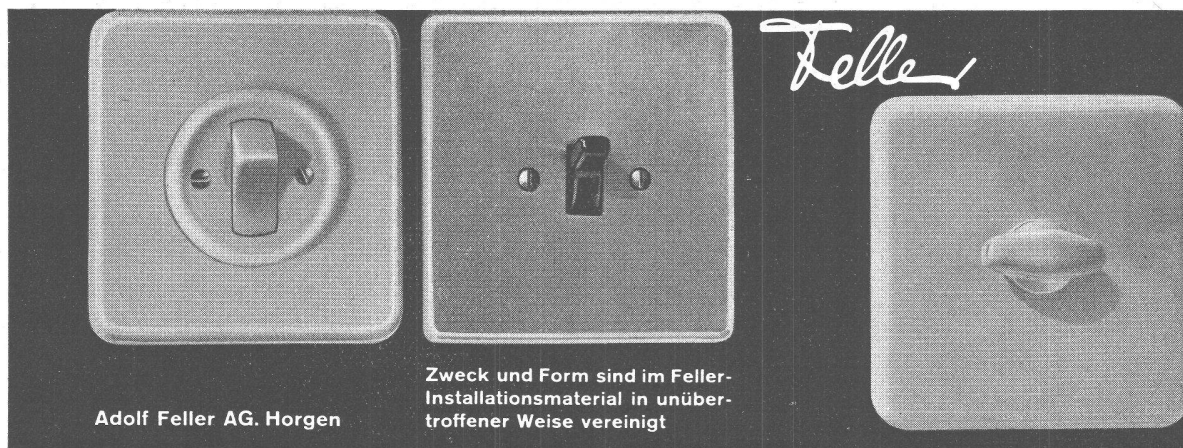
Baden, Telephon (056) 2 54 44



Zähneschleifen an eingesandten Stirn- und Schraubenrädern

**Geschliffene Zahnräder**

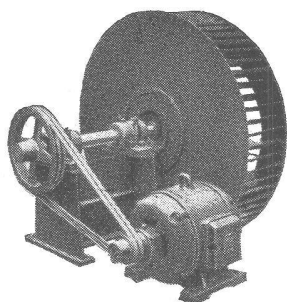
Sauter/Bachmann & Cie.  
Zahnräderfabrik  
Netstal Gl.



Adolf Feller AG. Horgen

Zweck und Form sind im Feller-Installationsmaterial in unübertroffener Weise vereinigt

## geräuschlose Ventilatoren



Zentrifugal- und Schrauben-Ventilatoren für alle Anwendungsgebiete. — Elektromotoren in jeder Bauform.



**G. Meidinger & Cie., Basel 4**

Telephon (061) 2 97 65



**GÖHNER  
TÜR + FENSTER  
NORMEN**

ermöglichen  
individuelles  
Bauen

**ERNST GÖHNER AG ZÜRICH**  
BERN BASEL ST. GALLEN ZUG BIEL GENEVE LUGANO



## BFZ-DICHTUNGEN

Phenolfrei

+ PATENT +

für Zementrohre und Steinzeugleitungen, speziell Kanalisationen, Trinkwasserleitungen, Schmutzwasserkanäle, Sammelleitungen.

Grösste Elastizität, absolute Dichtigkeit, säurebeständig.

Verlangen Sie Referenzen und Prospekte

**AG. für chemisch-bautechnische Produkte  
Würenlos (Aargau)**

Telephon (056) 3 53 44



# PATENTE

MODELLE, MUSTER, MARKEN  
etc.  
in allen Ländern

**NAEGELI & Co., BERN**

Patentanwälte, Bundesgasse 16

# FABRIK FÜR

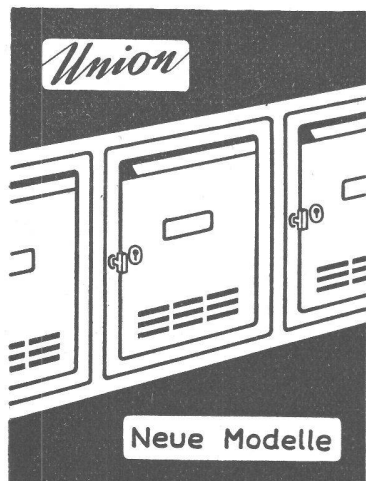


gelochte  
gepresste  
gehämmerte  
Bleche

Blech-  
Konstruktionen

**H. Heer & Co., Olten**

Tel. (062) 5 40 29



# Brief- und Milchkasten Mauerkassen

**Union-Kassenfabrik AG.**  
Postfach Zürich 40  
Telephon (051) 52 17 58

Verlangen Sie Prospekt Nr. 49

Neue Modelle

# ALIMIL

Die patent. ALIMIL-Rillentäfer und ALIMIL-Decken  
werden von führenden Architekten für öffentliche und  
private Bauten gewählt.

Erste Referenzen - Verschiedene Profile - Vide Prospekt

Fabrikation und Anschlag durch  
**A. J. Eggstein Söhne & Cie. Luzern**

**ALIMIL-WERK + LUZERN**

Tribschenstrasse 57 - Tel. (041) 2 06 04

# DER KELLEREINBAU

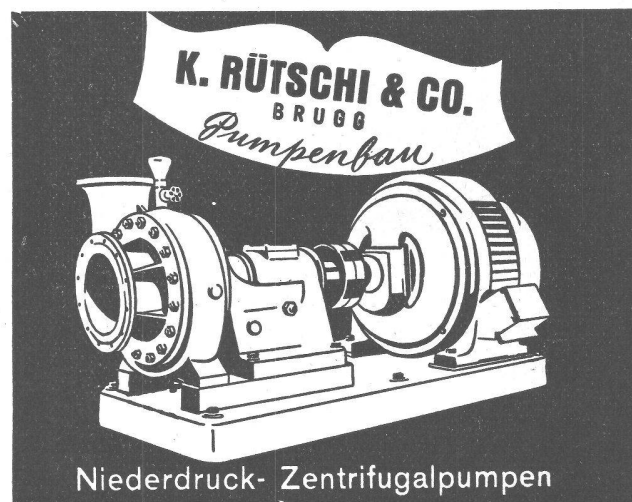
im Privathaus, im Gewerbe:

- Anforderungen
- Gestaltung
- Einrichtung

Kostenlose Auskunft durch

**A. RUTISHAUSER & CO. AG.**

Scherzingen Tel. (072) 8 25 96



Niederdruck- Zentrifugalpumpen

**SCHAUFENSTER**  
Rahmen in Eisen,  
Anticorodal oder Bronze

**GAUGER**  
Gauger & Co. A.G. Zürich

# Verwaltungsbureau Jacques Weilenmann

empfiehlt sich für

Liegenschaftenverwaltungen, Neuanlagen  
und Nachführen von Buchhaltungen, Treu-  
handfunktionen, Immobilienvermittlung,  
Neutrale Führung von Bau- und Finanz-  
buchhaltungen für Bau-Consortien und  
Gemeinschafts-Unternehmungen.

**Pflanzschulstrasse 45 Zürich 4**

Telephon (051) 23 30 60